

ห้องสมุดงานวิจัย สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ



245498

กระบวนการนำเสนอข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว

คำเอื้อง คำปะสิทธ์

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการสื่อสารศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
มีนาคม 2554

600249748

ห้องสมุดงานวิจัย สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ



245498

กระบวนการนำเสนอข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว



คำเอื้ออง คำปะสิทธิ์

การค้นคว้าแบบอิสระนี้เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัยเพื่อเป็นส่วนหนึ่ง
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญา
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการสื่อสารศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
มีนาคม 2554

กระบวนการนำเสนอข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว

คำเชื้อง คำปะสิทธิ์

การค้นคว้าแบบอิสระนี้ได้รับการพิจารณาอนุมัติให้นับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการสื่อสารศึกษา

คณะกรรมการสอบการค้นคว้าแบบอิสระ

อาจารย์ที่ปรึกษาการค้นคว้าแบบอิสระ

..... ประธานกรรมการ

อาจารย์ ดร. ขวัญฟ้า ศรีประพันธ์

.....

รองศาสตราจารย์ ดร. กุลิสรา กฤตวรกาญจน์

..... กรรมการ

รองศาสตราจารย์ ดร. กุลิสรา กฤตวรกาญจน์

..... กรรมการ

นายสรวุฒิ แซ่เตี๋ยว

21 มีนาคม 2554

© ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยเชียงใหม่

กิตติกรรมประกาศ

การค้นคว้าแบบอิสระเล่มนี้สำเร็จได้ ด้วยความกรุณาจากรองศาสตราจารย์ ดร. กุณิศรา กฤตวรกาญจน์ อาจารย์ที่ปรึกษาการค้นคว้าแบบอิสระ ผู้ซึ่งกรุณาให้ความรู้ ช่วยชี้แนะให้กำลังใจ และตรวจแก้ไข จนการค้นคว้าแบบอิสระเล่มนี้เสร็จสมบูรณ์

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ อาจารย์ ดร. ขวัญฟ้า ศรีประพันธ์ ที่ให้ความอนุเคราะห์รับเป็นประธานกรรมการสอบการค้นคว้าแบบอิสระ และให้คำชี้แนะปรับปรุงเนื้อหาการค้นคว้าแบบอิสระให้มีความสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอกราบขอบพระคุณ คุณสราวุฒิ แซ่เตี่ยว ที่ยอมสละเวลาอันมีค่าเดินทางมาเป็นกรรมการสอบการค้นคว้าแบบอิสระ และยังให้คำแนะนำ ที่เป็นประโยชน์ต่อการค้นคว้าแบบอิสระครั้งนี้

ขอกราบขอบพระคุณกระทรวงแถลงข่าวและวัฒนธรรมลาว โดยเฉพาะหนังสือพิมพ์ ประชาชนที่สนับสนุน และอนุญาตให้ผู้วิจัยได้มาศึกษาต่อ

ขอกราบขอบพระคุณรัฐบาลไทยที่ให้การสนับสนุนทุนการศึกษาภายใต้กรอบร่วมมือ ACMECS ให้กับผู้วิจัย

ขอกราบขอบพระคุณคณาจารย์ทุกท่านใน คณะการสื่อสารมวลชนมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ที่ได้ให้วิชาความรู้ ตลอดจนประสบการณ์ที่ดีแก่ผู้วิจัย พร้อมทั้งความช่วยเหลือ เมตตาด้วยดีเสมอมา

ขอขอบคุณ คุณเกษรี ตติยะอนันต์ ที่ช่วยประสานงานและให้คำปรึกษาแก่ผู้วิจัยในฐานะเจ้าหน้าที่ประสานงาน จนทำให้การค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี

ขอขอบคุณ เจ้าหน้าที่มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ทุกท่านตลอดจนเพื่อนๆ รุ่น 3 โดยเฉพาะ ธนพล กุ้ง ที่ให้ความช่วยเหลือ แนะนำ และร่วมทุกข์ ร่วมสุขกันมาตลอดตั้งแต่ปี 1 จนสำเร็จการศึกษา มิตรภาพนี้ไม่มีวันลืมเลือน

การศึกษาครั้งนี้จะสำเร็จลงมิได้หากขาดกำลังใจจากครอบครัวคำปะสิทธิ์ และครอบครัว อุปัญญา ที่ให้การสนับสนุน และให้กำลังใจเสมอมาซึ่งเป็นแรงผลักดันให้การศึกษาในครั้งนี้สำเร็จลงได้อย่างสมบูรณ์

สุดท้ายนี้ผู้วิจัยหวังเป็นอย่างยิ่งว่าการค้นคว้าแบบอิสระเล่มนี้ จะเป็นประโยชน์สำหรับผู้ที่สนใจศึกษา และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้เป็นอย่างดี

คำเอื้อง คำปะสิทธิ์

ชื่อเรื่องการค้นคว้าแบบอิสระ กระบวนการนำเสนอข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์
รายวันภาษาลาว

ผู้เขียน นายคำเฮียง คำปะสิทธิ .

ปริญญา ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสื่อสารศึกษา)

อาจารย์ที่ปรึกษาการค้นคว้าแบบอิสระ รองศาสตราจารย์ ดร.กฤษรา กฤตวรการณัจน์

บทคัดย่อ

245498

การวิจัยเรื่อง กระบวนการนำเสนอข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว ครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ เพื่อศึกษากระบวนการทำงานในกองบรรณาธิการข่าวหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว เพื่อศึกษาขั้นตอนการนำเสนอข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว และเพื่อศึกษาปัจจัยที่ส่งผลต่อการตัดสินใจคัดเลือกข่าวเพื่อลงพิมพ์หน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว โดยใช้การสัมภาษณ์แบบเจาะลึก (In-depth Interview) จากกลุ่มระดับผู้บริหาร และระดับผู้ปฏิบัติงานของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาวจำนวน 4 ฉบับ โดยใช้กรอบแนวคิดเกี่ยวกับหนังสือพิมพ์ แนวคิดเกี่ยวกับข่าว และแนวคิดเกี่ยวกับการสื่อสารของ Denis McQuail มาเป็นกรอบการศึกษา

ผลการศึกษาพบว่า การทำงานในกองบรรณาธิการข่าวของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว มีบรรณาธิการเป็นผู้บริหารสูงสุด มีรองบรรณาธิการกำกับดูแลฝ่ายต่างๆ นอกจากนี้ยังได้แบ่งเป็นแผนก หน่วยงานย่อย เพื่ออำนวยความสะดวก หรือสั่งงาน แต่ไม่ได้แบ่งเป็นโต๊ะข่าวเพื่อรับผิดชอบตามสายงานเฉพาะด้าน

ในขณะที่ขั้นตอนการเสนอข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาวมีความคล้ายคลึงกัน โดยเริ่มจากผู้สื่อข่าวลงพื้นที่สัมผัสเหตุการณ์ รวบรวมข้อมูลข้อเท็จจริง แล้วเขียนเป็นข่าวสำเร็จรูปส่งให้หัวหน้าแผนกข่าวภายในตรวจ เรียบเรียงให้ถูกต้องตามนโยบายของหนังสือพิมพ์ จากนั้นรวบรวมข่าวทั้งหมดเพื่อมาคัดเลือกข่าวใดควรได้รับการตีพิมพ์ แล้วส่งไปยังแผนกจัดหน้าเพื่อทำการจัดหน้า และตีพิมพ์ หลังจากนั้นส่งต้นฉบับทั้งหมดไปที่หน่วยงานตรวจต้นฉบับเพื่อตรวจพิสูจน์อักษร ไวยากรณ์ การใช้ภาษา หลังจากนั้นส่งไปยังบรรณาธิการ หรือ รองบรรณาธิการ(ผู้เข้าเวร) จะตรวจอีกครั้งก่อนส่งเข้าแท่นพิมพ์

สำหรับการคัดเลือกข่าวเพื่อลงพิมพ์หน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาวพบว่า มีส่วนคล้ายคลึงกัน และส่วนที่แตกต่างกัน โดยส่วนที่คล้ายคลึงกัน คือ หนังสือพิมพ์ประชาชน และหนังสือพิมพ์ประเทศลาวจะคัดเลือกข่าวที่เกี่ยวข้องกับความเคลื่อนไหวของผู้นำระดับสูงของประเทศเป็นอันดับแรกก่อน รองลงมาคือข่าวในลักษณะเชิงประชาสัมพันธ์เกี่ยวกับการพัฒนาประเทศของหน่วยงานภาครัฐ และข่าวตามกระแสที่ประชาชนให้ความสนใจอยากใคร่รู้ได้รับการตีพิมพ์น้อยที่สุด ส่วนหนังสือพิมพ์เวียงจันทน์ใหม่ และหนังสือพิมพ์ลาวพัฒนานอกจากจะให้ความสำคัญกับข่าวความเคลื่อนไหวของผู้นำระดับสูงของประเทศแล้วยังให้ความสำคัญกับข่าวตามกระแส ข่าวที่มีคุณค่า น่าสนใจที่ประชาชนอยากใคร่รู้ก็ได้รับการพิจารณาเป็นอันดับแรกเช่นเดียวกัน รองลงมาคือ ข่าวเชิงประชาสัมพันธ์การพัฒนาประเทศของรัฐบาล

การศึกษาคั้งนี้ยังพบว่า มีทั้งปัจจัยภายในองค์กรและปัจจัยภายนอกองค์กรที่มีผลมากที่สุดต่อการตัดสินใจคัดเลือกข่าวเพื่อลงพิมพ์หน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว โดยปัจจัยภายในที่มีผลมากที่สุดได้แก่ นโยบายของหนังสือพิมพ์ที่สนองตอบต่อนโยบายของรัฐบาลเป็นหลัก นอกจากนี้ความเป็นมืออาชีพของบุคลากรในการแสวงหาข้อมูลข่าวสาร ตลอดจนรูปแบบการนำเสนอที่เป็นลักษณะของการแจ้งข่าว มิใช่ข่าว และปัจจัยด้านงบประมาณมีจำนวนจำกัด เพราะงบประมาณส่วนใหญ่นำไปใช้ในการบริหารจัดการมากกว่า ส่วนปัจจัยภายนอกมีผลมากที่สุดได้แก่ การควบคุมของรัฐบาลและกฎหมาย ซึ่งการเป็นสื่อของรัฐ รัฐบาลย่อมมีอำนาจในการควบคุม โดยมีกระทรวงแถลงข่าวและวัฒนธรรมเป็นผู้ดูแลด้านเนื้อหา รองลงมาคือ สถาบันต่างๆ ทางสังคม การเสนอข่าวของหนังสือพิมพ์ฉบับอื่นๆ และสื่อมวลชนประเภทอื่นๆ ที่ไม่มีการแข่งขันในเชิงการตลาด

Independent Study Title News Process on First Page of Laos Daily Newspapers

Author Mr. Khamheuang Khamphasith

Degree Master of Arts (Communication Studies)

Independent Study Advisor Associate Professor Dr.Kulisara Kritworakarn

ABSTRACT

245498

The study of the News Process on First Page of Laos daily newspaper where the aims were focusing on 1) the working process of daily news editorial board of Laos daily newspapers 2) the procedure of news presentation on the front page of Laos daily newspapers and 3) factors affecting the news selection on the front page of Laos daily newspapers. Focus group discussions, with the executives and the staffs of four daily newspapers, were applied as the main tool for data collection. The conceptual framework was developed by using newspaper concept, news concept, and communication concept of Denis McQuail.

The finding of this study found that at the working process of editorial board of Laos daily newspapers, the editor had the most influence whereas the deputy editors played an important role in supervision on their departments they were responsible for. The departments and sub-departments were separated, as so it was easier to control or provide the assignment, but the responsibility of the department was not clearly circumscribed.

The news presentation on the front page of Laos daily newspapers was following the same procedure at all newspaper. First, the correspondent had to take part in the real situation, collecting the real data, and wrote, then sent to the head of department to prove and edit, following the policy of each newspaper. Second, all the news will be collected and then the news which should be published will be selected. Then the news were sent to the layout department for the arrangement and make a preview print. After this step all manuscripts will be sent for improvement especially spelling, grammar, and usage of language. Then it will be sent to the editor or deputy editor for final check before publishing.

For the presentation of the front page news of Laos daily newspapers, the study found that there were similar and different style. The similarity was found at Population Newspaper and Laos Newspaper who always presented on their front page news which were related to the activities of political leaders or elite persons of the country, followed by the presentation of country development done by the governmental sector. Whereas the news which was interesting for the population were less published. On the other hand, New Vientiane Newspaper and Laos Development newspaper, both were firstly concerned in the activities of political leaders or elite persons of the country and the news which was interesting for the population, followed by the presentation of country development done by the governmental sector.

The study also found that the internal and external factors which were affecting the news selection on the front page of Laos daily newspapers could be identified as following. The most internal factor was the policy of the newspaper towards the governmental policy, professionalism of the correspondent on the way of getting and collecting information, pattern of presentation, and limitation of the budget, as the budget mostly was used for management. While the external factor, the political control and laws played an important factor on the presentation of the front page news, as these newspapers were the governmental media, the government had the right to control absolutely. Ministry of Press and Culture played an important role for checking the details of information, followed by social institutions, news presentation from other newspapers, and others mass media which produced no competition in terms of market.

สารบัญ

	หน้า
กิตติกรรมประกาศ	ก
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ฉ
สารบัญตาราง	ญ
สารบัญภาพ	ฎ
บทที่ 1 บทนำ	1
1.1 หลักการและเหตุผล	1
1.2 ปัญหานำวิจัย	6
1.3 วัตถุประสงค์ของการศึกษา	6
1.4 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ	6
1.5 ขอบเขตการศึกษา	6
1.6 นิยามศัพท์	7
บทที่ 2 แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	9
2.1 แนวคิดเกี่ยวกับหนังสือพิมพ์	9
2.2 แนวคิดเกี่ยวกับข่าว	22
2.3 แนวคิดของ Denis McQuail	29
2.4 งานวิจัยเกี่ยวข้อง	31
2.5 กรอบแนวคิดในการศึกษา	36
บทที่ 3 ระเบียบวิธีวิจัย	37
3.1 ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง	37
3.2 แหล่งข้อมูลที่ใช้ในการศึกษา	38
3.3 การเก็บรวบรวมข้อมูล	38
3.4 การวิเคราะห์ข้อมูล	39
3.5 การนำเสนอข้อมูล	40

สารบัญ (ต่อ)

	หน้า
บทที่ 4 ผลการศึกษา	41
4.1 กระบวนการทำงานในกองบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ฉบับภาษาลาว	50
4.2 ขั้นตอนการนำเสนอข่าวหน้าหนึ่งหนังสือพิมพ์ฉบับภาษาลาว	62
4.3 ปัจจัยที่ส่งผลต่อการตัดสินใจคัดเลือกข่าวหน้าหนึ่งหนังสือพิมพ์รายวัน ภาษาลาว	75
บทที่ 5 สรุปผลการศึกษา อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	97
5.1 สรุปผลการศึกษา	97
5.2 อภิปรายผลการวิจัย	102
5.3 ข้อเสนอแนะ	109
บรรณานุกรม	110
ภาคผนวก	112
ประวัติผู้เขียน	114

สารบัญตาราง

ตาราง		หน้า
4.1	เปรียบเทียบโครงสร้างการบริหารงานหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว	49
4.2	เปรียบเทียบโครงสร้างองค์กร และการทำงานในกองบรรณาธิการ หนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว	60
4.3	เปรียบเทียบขั้นตอนการนำเสนอข่าวหน้าหนึ่งหนังสือพิมพ์ฉบับภาษาลาว	73
4.4	เกณฑ์การคัดเลือกข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว	92
4.5	สรุปปัจจัยภายในและภายนอกที่มีผลต่อการคัดเลือกข่าวหน้าหนึ่งหนังสือพิมพ์รายวันภาษาลาว	94

สารบัญภาพ

รูป	หน้า	
2.1	การจัดองค์กรหนังสือพิมพ์	19
2.2	องค์กรสื่อสารมวลชนท่ามกลางสภาวะแวดล้อมทางสังคม	29
4.1	โครงสร้างการบริหารงานหนังสือพิมพ์ประชาชน	43
4.2	โครงสร้างการบริหารงานของหนังสือพิมพ์เวียงจันทน์ใหม่	45
4.3	โครงสร้างการบริหารงานของหนังสือพิมพ์ประเทศลาว	47
4.4	โครงสร้างการบริหารงานของหนังสือพิมพ์ลาวพัฒนา	48
4.5	โครงสร้างองค์กร และการทำงานในกองบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ประชาชน	52
4.6	โครงสร้างองค์กร และการทำงานของกองบรรณาธิการหนังสือพิมพ์เวียงจันทน์ใหม่	55
4.7	โครงสร้างองค์กร และการทำงานในกองบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ประเทศลาว	57
4.8	โครงสร้างองค์กร และการทำงานในกองบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ลาวพัฒนา	59